



Essential
Worker
Healthcare Trust



Guía de beneficios del seguro médico

2023



Sus beneficios médicos para el 2023

Todos deben inscribirse a fin de tener cobertura médica para el 2023 a través de su empleador

SEIU Local 503 y los empleadores de atención a largo plazo participantes en el estado de Oregón se unieron para formar el Fideicomiso de Atención Médica para Essential Workers (Trabajadores Imprescindibles). ¡Esto significa que tiene nuevas opciones de cobertura médica para el 2023!

¿Actualmente tiene cobertura a través de su empleador? Para tener cobertura en el 2023, debe inscribirse antes del 11 de noviembre del 2022.

¿Tiene cobertura a través de otro medio (por ejemplo, a través de su cónyuge)? Revise estas nuevas opciones y compruebe si se ajustan mejor a sus necesidades.

¿No tiene cobertura? Si se inscribe antes del 11 de noviembre del 2022, podrá disfrutar de su seguro a partir del 1.º de enero del 2023.

Es más asequible que los planes que se ofrecen actualmente a través del trabajo

Estos nuevos planes médicos fueron diseñados con la ayuda de los trabajadores de atención a largo plazo, en beneficio de los trabajadores de atención a largo plazo. La meta es proporcionar la atención que usted y su familia necesitan por medio de:

- Cuidado preventivo gratuito
- Medicamentos genéricos gratuitos
- Deducible y gastos máximos por cuenta propia más bajos que las opciones actuales del empleador.

Qué contiene este folleto:

Elija entre dos planes de atención médica: Resumen de los planes	4-5
Elija entre dos planes de atención médica: Comparación de opciones	6-7
Elija entre dos planes de atención médica: Resumen de beneficios de los medicamentos recetados	8-9
Quién es elegible	10
Cuándo inscribirse	11
Cómo inscribirse	12-13
Consejos útiles: Cómo realizar la transición a un nuevo plan médico	14-15
Cómo aprovechar al máximo su cobertura	16-17
Obtenga más información sobre el seguro médico	18

¡Consejo!

Tómese el tiempo necesario para leer la información que contiene este folleto y que le ayudará a entender sus opciones, las medidas que debe tomar y cómo sacar el máximo provecho de su nueva cobertura.



Elija entre dos planes de atención

El Fideicomiso ofrece dos opciones de planes médicos: PPO de Regence y HMO de Kaiser Permanente.

Resumen de los planes

Muchos trabajadores de atención a largo plazo podrán elegir entre dos programas: un programa HMO a través de Kaiser Permanente y la cobertura tradicional utilizando la red PPO de Regence. **Si elige Kaiser, debe utilizar los proveedores de atención médica de Kaiser para que sus servicios estén cubiertos.** Hay centros de Kaiser en los siguientes condados o cerca de estos: Clackamas, Columbia, Lane, Linn, Marion, Multnomah, Polk, Washington y Yamhill.

Ambos planes cubren los mismos tipos de servicios, y tienen los mismos costos para usted cuando necesite atención. Sin embargo, su funcionamiento es diferente (consulte más información en las páginas 6 y 7). Los cuadros de la derecha contienen información sobre los niveles de beneficios de los servicios más frecuentes y el costo mensual que le corresponde por la cobertura (también conocido como “prima”).

Términos útiles

- Prima: monto que debe pagar cada mes para tener cobertura
- Deducible: monto que debe pagar cada año antes de que el seguro comience con el pago de ciertos servicios (generalmente aquellos por los que se paga un porcentaje en lugar de un monto fijo en dólares)
- Coaseguro: porcentaje que debe pagar por los gastos cubiertos una vez que alcance su deducible
- Copago: monto fijo en dólares que debe pagar por determinados servicios
- Gastos máximos por cuenta propia: monto máximo que pagará antes de que el plan pague el 100 % por el período restante del año calendario

médica

Cuando utiliza proveedores dentro de la red...	PPO de Regence	HMO de Kaiser Permanente
Deducible anual	\$800 individual/ \$1,600 familiar	\$800 individual/ \$1,600 familiar
Gastos máximos anuales por cuenta propia	\$2,000 individual/ \$4,000 familiar	\$2,000 individual/ \$4,000 familiar
Cuidado preventivo	Usted paga \$0	Usted paga \$0
Visita al consultorio de atención primaria	Usted paga \$20 por visita	Usted paga \$20 por visita
Copago por especialista, terapia física y quiropráctica	Usted paga \$40 por visita	Usted paga \$40 por visita
Atención de urgencias	Usted paga \$60 por visita	Usted paga \$60 por visita
Sala de emergencias	Usted paga \$160 (se exonera si es hospitalizado), luego paga el 20 % una vez que alcance el deducible	Usted paga el 20 % una vez que alcance el deducible
Otros servicios (como exámenes de laboratorio y radiografías, cirugía, hospitalización, etc.)	Usted paga el 20 % una vez que alcance el deducible	Usted paga el 20 % una vez que alcance el deducible



Comparación de opciones

PPO de Regence

Si está inscrito en PPO de Regence, puede elegir utilizar un proveedor dentro de la red o un proveedor fuera de la red cada vez que reciba atención. El plan le da acceso a una amplia red de proveedores en Oregón y en todo el país.

Además de la cobertura médica integral y de medicamentos con receta, usted tendrá acceso a otros beneficios como miembro del plan PPO de Regence:

MDLIVE: le permite consultar a médicos certificados las 24 horas del día, los 7 días de la semana, por teléfono, mediante la aplicación o por video en línea. Los proveedores de MDLIVE pueden ayudarle a tratar problemas de salud y pediátricos que no son de emergencia. Incluso pueden emitir y enviar recetas a una farmacia cercana (si es necesario).

Consejeros: representantes bilingües y biculturales que ofrecen servicio de atención al usuario y apoyo si prefiere hablar en español sobre su atención médica y seguro.

Organización de Proveedores Preferidos (PPO)

Tipo de plan médico que contrata a proveedores médicos, como hospitales y médicos, para crear una red de proveedores participantes. Usted paga menos si utiliza los proveedores que pertenecen a la red del plan. Puede recurrir a médicos, hospitales y proveedores fuera de la red por un costo adicional.

Más información sobre los planes médicos

Puede encontrar resúmenes más detallados de los planes médicos y el Resumen de Beneficios y Cobertura de cada plan en [EssentialWorkerHealth.org](https://www.essentialworkerhealth.org). Para solicitar una copia impresa, comuníquese con la Trust Office (Oficina del Fideicomiso) al (833) 389-0027.

HMO de Kaiser Permanente

Si usted está inscrito en el HMO de Kaiser Permanente, su atención suele comenzar con su médico de atención primaria (por su sigla en inglés PCP), quien coordina con otros médicos, especialistas y enfermeras el manejo eficaz de su atención.

Para facilitar la atención, la mayoría de los centros de Kaiser Permanente ofrecen un centro de adquisición único para las consultas médicas, las radiografías, los exámenes de laboratorio, los medicamentos recetados, etc. Salvo en caso de emergencia, los servicios fuera de la red no están cubiertos.

Acceda a la atención médica desde cualquier lugar

Kaiser Permanente ofrece una gran cantidad de opciones convenientes para obtener atención cuando y como usted quiera.

- Teléfono: cuando tenga una afección que no requiera una consulta presencial, ahórrase el desplazamiento hasta el consultorio programando una llamada con un médico de Kaiser Permanente.
- Video: reúname directamente con un médico en línea para mayor comodidad y privacidad.
- Correo electrónico: envíe un mensaje al consultorio de su médico en cualquier momento si tiene preguntas de salud no urgentes. Normalmente recibirá respuesta en un plazo de dos días hábiles.
- Sitio web: programe (o cancele) cómodamente sus citas, vea los resultados de los exámenes de laboratorio, realice la reposición de los medicamentos recetados, imprima los registros de vacunación o utilice las guías de salud y otros recursos, y mucho más, todo de forma práctica en línea.
- Teléfono móvil: descargue la aplicación de Kaiser Permanente para tener acceso a su cuenta en todo momento y al alcance de su mano.

Cómo recibir atención mientras viaja

Cuando viaja fuera de su área de servicio de Kaiser Permanente, está cubierto para recibir atención de emergencia y de urgencia en cualquier parte del mundo.

Organización para el mantenimiento de la salud (HMO)

Las HMO tienen su propia red de médicos, hospitales y otros proveedores de atención médica que han acordado aceptar el pago de un determinado nivel por los servicios que prestan. Las HMO suelen ofrecer una atención integral y se centran en la prevención y el bienestar.



Resumen de beneficios de los medicamentos recetados

Ambos planes (PPO de Regence y HMO de Kaiser Permanente) tienen el mismo costo para usted cuando obtiene sus medicamentos recetados. Sin embargo, sus listas de medicamentos (preferidos, no preferidos y no cubiertos) pueden variar.

Si desea consultar el modo en que cada plan cubre sus medicamentos recetados actualmente, llame al (833) 389-0027 o visite [EssentialWorkerHealth.org](https://www.essentialworkerhealth.org).

Cuando utiliza una farmacia dentro de la red	Farmacia minorista (suministro para 30 días como máximo)	Farmacia que solicita por correo postal (suministro para 31 a 90 días)
Genérico	Usted paga \$0	Usted paga \$0
Marca preferida	Usted paga \$30	Usted paga \$60
Marca no preferida	Usted paga \$80	Usted paga \$160
Medicamentos especializados	Usted paga \$100	No cubierto

¡Consejo!

¡Ahorre dinero con el servicio de órdenes de medicamentos por correo postal! Si usted toma los mismos medicamentos todos los meses, puede ahorrar dinero y evitar desplazamientos a la farmacia adquiriendo un suministro para 90 días.

Órdenes de medicamentos recetados por correo postal para PPO de Regence

Con las órdenes de medicamentos recetados por correo postal, su costo para cada suministro de 90 días es:

- Medicamentos genéricos: \$0
- Marca preferida: \$60
- Marca no preferida: \$160

No tiene que pagar los gastos de envío a menos que solicite la entrega inmediata. A continuación le explicamos cómo empezar:

1. **Pídale a su médico que le prescriba un suministro para 90 días como máximo.** Es posible que quiera dos recetas: un suministro para 90 días que enviará a OptumRx y un suministro para dos o tres semanas que podrá obtener de inmediato en una farmacia minorista mientras espera la entrega.
2. Si aún no tiene una cuenta en línea, **regístrese en optumrx.com**. Puede completar y enviar su orden de medicamentos recetados en línea o llamar al servicio de atención al usuario al número de teléfono que aparece en el respaldo de su identificación de miembro para obtener ayuda.
3. **Espere entre dos y tres semanas** para que su orden de medicamentos recetados inicial sea procesada y enviada por correo.
4. **Realice la reposición en línea**, a través de la aplicación OptumRx o por teléfono.

Órdenes de medicamentos recetados por correo postal para HMO de Kaiser Permanente

Si usted toma los mismos medicamentos todos los meses, podrá utilizar el servicio de órdenes por correo postal para obtener los medicamentos recetados. Su copago por cada suministro de 90 días es:

- Medicamentos genéricos: \$0
- Marca preferida: \$60
- Marca no preferida: \$160

Las órdenes generalmente se procesan dentro de 24 horas y se envían a su casa dentro de 10 días hábiles. La entrega es gratuita a menos que solicite un envío más rápido.

Para empezar, inicie sesión en su cuenta de Kaiser y haga clic en la pestaña “Pharmacy (Farmacia)”.

Solicite las reposiciones en línea, por teléfono o por correo postal.



Quién es elegible

Es elegible si tiene programado trabajar al menos 30 horas por semana para un empleador participante.

Si actualmente es elegible para recibir los beneficios a través de su empleador, automáticamente es elegible para recibir los beneficios a través del Fideicomiso.

Cónyuge/dependientes

Los dependientes elegibles son:

- Su cónyuge legal
- Su pareja de hecho, según lo define el Fideicomiso
- Su hijo dependiente hasta los 26 años
- Un hijo adulto discapacitado, según lo define el Fideicomiso
- Un dependiente para el que tenga una Orden de Apoyo Médico Calificado Infantil
- Un dependiente del que tenga la tutela legal



Cuándo inscribirse

Inscripción abierta

La inscripción abierta se realiza cada año en octubre. Este año, el período de inscripción abierta será del 17 de octubre del 2022 al 11 de noviembre del 2022, y la cobertura comenzará el 1.º de enero del 2023. Esta es la oportunidad que tiene una vez al año para hacer cambios en sus opciones de cobertura por cualquier motivo.

Cómo realizar cambios durante el año

Normalmente, no está permitido realizar cambios en su cobertura durante el año, salvo que se produzca un evento calificado, como un nacimiento, una adopción, un matrimonio, un fallecimiento, un divorcio o un cambio en la elegibilidad (como pasar de menos de 30 horas a la semana a más de 30 horas a la semana).

Si se produce un evento calificado a mitad de año, debe realizar los cambios dentro de los 30 días siguientes al evento. El cambio de cobertura entrará en vigencia el primer día del mes siguiente a la fecha del evento calificado (en caso de nacimiento, adopción o entrega en adopción, el cambio entrará en vigencia a partir de la fecha del evento calificado).



Consejos útiles: cómo realizar la tr

Al realizar la transición de un plan a otro, se deben tener en cuenta algunos aspectos que le ayudarán durante el proceso.

Su médico

Si quiere seguir acudiendo a su(s) actual(es) proveedor(es), compruebe que estén dentro de la red del plan que elija. Ahorrará dinero si consulta a proveedores dentro de la red. Consulte la página 13 para obtener información sobre cómo buscar proveedores de la red.

Nuevas tarjetas de identificación de beneficios

- Todas las personas inscritas en un plan del Fideicomiso recibirán una nueva tarjeta de identificación de beneficios del miembro. Lleve esta tarjeta siempre con usted y preséntela a los proveedores y en la farmacia.
- Si necesita atención antes de que reciba su nueva tarjeta de identificación, llame a la Trust Office (Oficina del Fideicomiso) al (833) 389-0027.

Gastos correspondientes al 2022

Cualquier servicio que reciba durante el 2022 será pagado por su cobertura actual, incluso si las facturas llegan en el 2023. Si tiene alguna duda sobre esas reclamaciones, comuníquese con su proveedor de seguros del 2022.

Año del plan

La cobertura del plan corresponde al año calendario. Su deducible anual y los gastos máximos por cuenta propia se restablecerán el 1.º de enero del 2023, incluso si su año del plan actual no coincide con el año calendario.

Transición a un nuevo plan médico

Medicamentos recetados

La información sobre sus medicamentos recetados no se transferirá al nuevo plan. Eso significa que tendrá que:

- **Asegurarse de que tiene medicamentos suficientes.** Asegúrese de realizar la reposición de sus medicamentos actuales para que tenga una cantidad suficiente mientras obtiene los nuevos medicamentos recetados y/o se prepara el pedido por correo postal según su nueva cobertura.
- **Estar atento a su nueva tarjeta.** Recibirá una nueva tarjeta de identificación del plan a finales de año con información sobre la cobertura médica y de la cobertura de medicamentos con receta. Cuando adquiera sus medicamentos recetados en el 2023, utilice su nueva tarjeta de identificación.
- **Consultar la nueva lista de medicamentos preferidos.** Consulte la lista de medicamentos preferidos de su nuevo plan (también llamada vademécum) para asegurarse de que sabe cómo se cubrirán sus medicamentos recetados. Consulte las páginas 8 y 9.
- **Obtener una autorización previa (si es necesario).** Si sus medicamentos recetados requieren una aprobación previa, cuando sea el momento de adquirir una nueva, tendrá que obtener una autorización previa de su nuevo plan.

Consejo: deducibles familiares

Si incluye en la cobertura a sus familiares, se aplicará el deducible familiar. Esto significa que una vez que los gastos combinados de todos los familiares alcancen el monto familiar, el deducible se considerará alcanzado para todos los familiares. El deducible no se aplica a los medicamentos recetados, a las consultas médicas dentro de la red ni al cuidado preventivo dentro de la red.



Cómo aprovechar al máximo su

El cuidado preventivo es gratuito para usted

El cuidado preventivo cubierto que reciba a través de los proveedores dentro de la red es pagado en su totalidad por cualquiera de las opciones del plan médico, sin deducible, sin copago. Antes de acudir, asegúrese de consultar qué servicios de cuidado preventivo están cubiertos por su plan. Para ver la lista de servicios preventivos e inmunizaciones cubiertos, así como las pautas de edad, visite [EssentialWorkerHealth.org](https://www.essentialworkerhealth.org).

Consejo sobre los beneficios

Tenga en cuenta que si acude a la consulta de cuidado preventivo, pero luego habla con su médico sobre otros temas, la visita pasará de ser un servicio de cuidado preventivo cubierto al 100 % a una consulta normal con un copago. Los médicos deben proporcionar códigos a la aseguradora para todos los servicios que prestan. Si hay un código correspondiente a un servicio distinto del cuidado preventivo, se le cobrará.

Por ejemplo: John consulta a su proveedor de atención primaria para que le haga un chequeo preventivo anual. Este servicio estaría cubierto al 100 %. Sin embargo, durante la consulta, John le comenta sobre un dolor que ha empezado a tener en la rodilla. El médico le manda a hacer una radiografía. John tiene que pagar \$20 por la consulta más el 20 % de los gastos de la radiografía.

Ventajas de elegir un proveedor de atención primaria (PCP)

Un proveedor de atención primaria (PCP) trata a los pacientes por afecciones comunes como los resfriados y la gripe, los dolores de cabeza, el dolor de espalda, etc. Así mismo, se encargan de tratar enfermedades crónicas como la presión arterial alta, la diabetes, la ansiedad y la depresión. En caso de que tenga un problema de salud que no sea de su competencia, puede remitirle a un especialista. Tener un PCP es una excelente manera de mantener su atención coordinada. También puede ayudarle a hacer un seguimiento de su salud de un año a otro y evitar costosas visitas a urgencias.

cobertura

Ahorre de dos maneras con los proveedores de la red

Si está inscrito en el HMO de Kaiser Permanente, debe utilizar los proveedores de Kaiser Permanente excepto en caso de emergencia.

Si está inscrito en el PPO de Regence, puede elegir cada vez que reciba atención médica: elija un proveedor dentro de la red o un proveedor fuera de la red. Utilizar proveedores dentro de la red le ayuda a administrar sus costos de dos maneras:

1. Cuando recibe servicios de proveedores dentro de la red, el plan paga la parte más cuantiosa del costo de la mayoría de los servicios, a diferencia de los servicios fuera de la red; es decir, sus beneficios son mayores dentro de la red.
2. Los proveedores dentro de la red no cobrarán más que el “cargo permitido”. El cargo permitido es la tarifa con descuento que Regence ha negociado con sus proveedores dentro de la red preferida. Después de alcanzar su deducible, el plan pagará hasta el cargo permitido, menos cualquier coaseguro o copago que deba.

Cuando utiliza proveedores fuera de la red, puede pagar más de dos maneras:

1. Por lo general, el plan paga una parte menor de los gastos permitidos para la mayoría de los servicios fuera de la red, sus beneficios son menores. El monto que paga el plan se basa en los cargos usuales, acostumbrados y razonables (por su sigla en inglés UCR), pero no necesariamente en lo que cobra su proveedor.
2. Además, tendrá que pagar el 100 % de cualquier monto que supere el cargo UCR si su proveedor fuera de la red le cobra más que el cargo UCR.



Essential Worker

Healthcare Trust

¡Estamos aquí para ayudar!

¿Tiene preguntas sobre el funcionamiento de su plan? ¿Necesita ayuda con la inscripción?

Visite EssentialWorkerHealth.org o llame al (833) 389-0027 de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. ¡Estamos aquí para ayudar!